niko Manual

zigbee certified product

552-00001

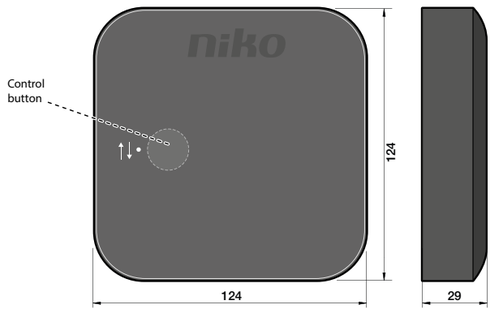
4 year warranty

5 413736 365421

EN	***Wireless smart hub for Niko Home Control***
NL	*Draadloze slimme hub voor Niko Home Control*
FR	*Hub intelligent sans fil pour Niko Home Control*
DE	*Drahtloser intelligenter Hub für Niko Home Control*
DA	*Trådløs Smart Hub til Niko Home Control*
SV	*Trådlös gateway för Niko Home Control*
NO	*Trådløs smarthub for Niko Home Control*
IT	*Smart hub wireless per Niko Home Control*
PL	*Bezprzewodowa inteligentna centrala do Niko Home Control*
SK	*Bezdrôtový Smart Hub pre Niko Home Control*

Dimensions

Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensjoner / Dimensioni / Wymiary / Rozmery



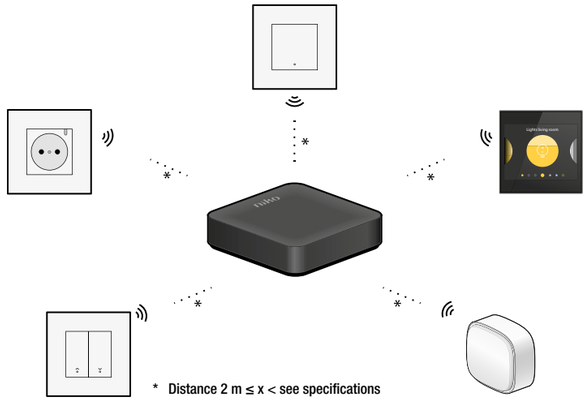
Installation

230 V ➔ OFF

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Inštalácia

Step 1

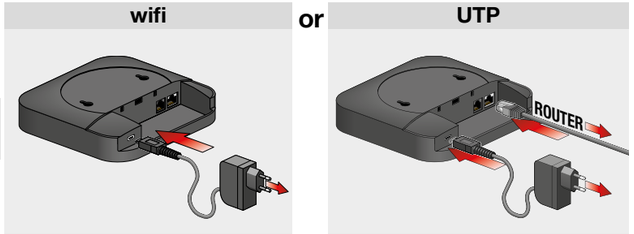
EN	***Install all connected and/or wireless Niko devices.***
NL	*Installeer alle geconnecteerde en/of draadloze Niko toestellen.*
FR	*Installez tous les appareils Niko connectés et/ou sans fil.*
DE	*Installieren Sie alle angeschlossenen und / oder drahtlosen Niko Geräte.*
DA	*Installer alle forbundne og / eller trådløse Niko enheder.*
SV	*Installera alla smarta stromställare och/eller trådlösa tryckknappar och mottagare.*
NO	*Installer alle tilkoblede og / eller trådløse Niko enheter.*
IT	*Installa tutti i Niko dispositivi connessi e / o wireless.*
PL	*Zainstaluj wszystkie podłączone i / lub bezprzewodowe urządzenia Niko.*
SK	*Nainštalovať všetky pripojené a / alebo bezdrôtové zariadenia Niko.*

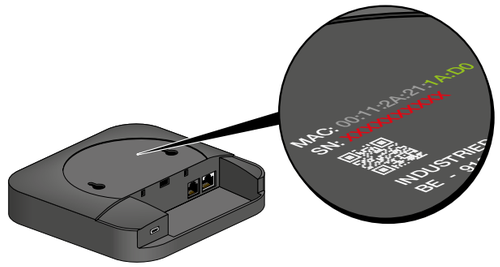


Step 2

EN	***Connect the smart hub via wifi or UTP***
NL	*De slimme hub verbinden via wifi of UTP*
FR	*Connecter le hub intelligent via WiFi ou UTP*
DE	*Verbinden Sie den intelligenten Hub über WLAN oder UTP*
DA	*Forbind smart hubben via WI-FI eller UTP*
SV	*Anslut gatewayen via WiFi eller UTP*
NO	*Koble smarthuben via Wi-Fi eller UTP*
IT	*Connettere lo smart hub via wifi o UTP*
PL	*Podłącz inteligentną centralę za pośrednictwem Wi-Fi lub UTP.*
SK	*Pripojte Smart Hub pomocou Wi-Fi alebo UTP*

wifi or **UTP**





wifi

EN	Accessing the wifi network the smart hub is broadcasting
1	Connect your device to the wifi network called "Niko" followed by the last 4 characters of the smart hub's MAC address (XX:XX).
2	Insert the network password. The password is the smart hub's serial number (SN:XXXXXXXXXX) On mobile devices the smart hub's web portal will open automatically.

NL	Verbinding maken met het wifinetwerk dat de slimme hub uitzendt
1	Verbind je toestel met het wifinetwerk "Niko" gevolgd door de laatste 4 karakters van het MAC-adres van de slimme hub (XX:XX).
2	Voer het netwerkwachtwoord in. Het wachtwoord is het serienummer van de slimme hub (SN:XXXXXXXXXX). Op mobiele apparaten zal het webportaal van de slimme hub automatisch openen.

FR	Accéder au réseau WiFi que le smart hub annonce
1	Connectez votre appareil au réseau WiFi appelé « Niko» suivi des 4 derniers caractères de l'adresse MAC du smart hub (XX:XX).
2	Entrez le mot de passe du réseau Le mot de passe est le numéro de série du hub intelligent (SN :XXXXXXXXXX) Sur les appareils mobiles, le portail Web du hub intelligent s'ouvre automatiquement.

DE	Zugriff auf das WLAN-Netzwerk, das der Smart Hub aus-strahlt
1	Schließen Sie Ihr Gerät an das WLAN-Netzwerk namens „Niko“ an, gefolgt von den letzten 4 Zeichen der MAC-Adresse des intelligenten Hubs (XX:XX).
2	Geben Sie das Passwort des Netzwerks ein. Das Passwort ist die Seriennummer des intelligenten Hubs (SN: XXXXXXXXXX) Auf Mobilgeräten öffnet sich das Webportal des intelligenten Hubs automatisch.

DA	Få adgang til det WI-FI-netværk, som smart hubben udsend-er
1	Forbind din enhed med WI-FI-netværket, der hedder "Niko", fulgt af de sidste fire tegn i smart hubbens MAC-adresse (XX:XX).
2	Indfør netværkets adgangskode. Adgangskoden er smart hubbens serienummer (SN:XXXXXXXXXX) På mobile enheder vil smart hubbens netportal åbne automatisk.

SV	Få åtkomst till WiFi-nätverket som gatewayen sänder
1	Anslut din enhet till WiFi-nätverket "Niko" följt av de 4 sista tecknen i gatewayens MAC-adress (XX:XX).
2	Ange nätverkets lösenord. Lösenordet är gatewayens serienummer (SN:XXXXXXXXXX) På mobila enheter öppnas gatewayens webbportal automatiskt.

NO	Får tilgang til Wi-Fi-nettverket som smarthuben sender over
1	Koble enheten til Wi-Fi-nettverket «Niko» etterfulgt av de fire siste tegnene i smarthubens MAC-adresse (XX:XX).
2	Sett inn nettverkspassordet. Passordet er smarthubens serienummer (SN:XXXXXXXXXX) Smarthubens nettportal åpnes automatisk på mobilenheter.

IT	Accesso alla rete wifi dalla quale lo smart hub sta trasmet-tendo
1	Connetti il tuo dispositivo alla rete wifi chiamata "Niko" seguita dagli ultimi 4 caratteri dell'indirizzo MAC dello smart hub (XX:XX).
2	Inserisci la password di rete. La password è il numero di serie dello smart hub (SN:XXXXXXXXXX) Sui dispositivi mobili, il portale web dello smart hub si aprirà automaticamente.

PL	Dostęp do sieci Wi-Fi, inteligentna centrala jest w trybie transmisji
1	Podłącz urządzenie do sieci Wi-Fi o nazwie „Niko", po której następują 4 ostatnie znaki adresu MAC inteligentnej centrali (XX:XX).
2	Wprowadź hasło sieciowe. Hasło to numer seryjny inteligentnej centrali (NS:XXXXXXXXXX) Na urządzeniach mobilnych portal internetowy inteligentnej centrali otworzy się automatycznie.

SK	Prístup do siete Wi-Fi, ktorú vysiela Smart Hub
1	Pripojte svoje zariadenie k sieti Wi-Fi s názvom „Niko“ – na konci názvu siete budú 4 posledné znaky MAC adresy Smart Hubu (XX:XX).
2	Zadajte heslo siete. Heslo je sériové číslo Smart Hubu (SN:XXXXXXXXXX) Na mobilných zariadeniach sa automaticky otvorí webový portál Smart Hubu.

Step 3

EN	Setting the smart hub's network connection
1	Open a web browser and go to the following address: Nikoxxxx.local (xxxx = the last 4 characters of the smart hub's MAC address (XX:XX)). Note: you may have been automatically redirected to this page on mobile devices.
2	You will be asked a password. The password is the smart hub's serial number (SN:XXXXXXXXXX). You now get an overview of all available wireless networks.
3	Select your preferred network for the smart hub and enter the password for this network (if applicable). The smart hub will now connect to this network and will stop broadcasting its own wifi network.

NL	De netwerkverbinding van de slimme hub instellen
1	Open een webbrowser en ga naar het volgende adres: Nikoxxxx.local (xxxx = de laatste 4 karakters van het MAC-adres van de slimme hub (XX:XX)). Opmerking: op mobiele apparaten word je mogelijk automatisch naar deze pagina gestuurd.
2	Je zal een wachtwoord moeten invoeren. Dat wachtwoord is het serienummer van de slimme hub (SN:XXXXXXXXXX). Je ziet alle beschikbare draadloze netwerken.
3	Selecteer een netwerk naar keuze voor de slimme hub en voer het wachtwoord voor dit netwerk in (indien van toepassing). De slimme hub maakt verbinding met dit netwerk en stopt met het uitzenden van zijn eigen wifinetwerk.

FR	Configurer la connexion réseau du hub intelligent
1	Ouvrez un navigateur Web et accédez à l'adresse suivante : Nikoxxxx.local (xxxx = les 4 derniers car-actères des adresses MAC du hub intelligent (XX:XX)). Remarque : vous avez peut-être été redirigé automatiquement vers cette page sur les appareils mobiles.
2	Vous devez entrer un mot de passe. Le mot de passe est le numéro de série du hub intelligent (SN :XXXXXXXXXX). Vous avez maintenant un aperçu de tous les réseaux sans fil disponibles.
3	Sélectionnez votre réseau préféré pour le hub intelligent et entrez le mot de passe pour ce réseau (le cas échéant). Le hub intelligent se connectera désormais à ce réseau et cessera d'annoncer son propre réseau WiFi.

DE	Einstellung der Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs
1	Öffnen Sie einen Webbrowser und gehen Sie zu folgender Adresse: Nikoxxxx.local (xxxx = die letzten 4 Zeichen der MAC-Adresse des intelligenten Hubs (XX:XX)). Hinweis: Bei Mobilgeräten wurden Sie eventuell automatisch auf diese Seite weitergeleitet.
2	Sie werden um die Eingabe eines Passworts gebeten. Das Passwort ist die Seriennummer des intelli-genten Hubs (SN:XXXXXXXXXX). Sie bekommen nun eine Übersicht all Ihrer verfügbaren drahtlosen Netzwerke.
3	Wählen Sie Ihr bevorzugtes Netzwerk für den intelligenten Hub und geben Sie das Passwort für dieses Netzwerk ein (falls zutreffend). Der intelligente Hub wird eine Verbindung zu diesem Netzwerk herstellen und die Ausstrahlung seines eigenen WLAN-Netzwerks einstellen.

DA	Indstilling af smart hubbens netværksforbindelse
1	Åbn en webbrowser og gå til følgende adresse: Nikoxxxx.local (xxxx = de sidste fire tegn i smart hubbens MAC adresse (XX:XX)). Bemærk: På mobile enheder bliver du muligvis automatisk omdirigeret til denne side.
2	Du vil blive bedt om en adgangskode. Adgangskoden er smart hubbens serienummer (SN:XXXXXXXXXX). Du vil nu få et overblik over alle de tilgængelige trådløse netværker.
3	Vælg dit foretrukne netværk til smart hubben, og indfør adgangskoden til dette netværk (hvis relevant). Smart hubben vil nu oprette forbindelse til dette netværk og ophøre med at udsende sit eget WI-FI-netværk.

SV	Ställ in gatewayens nätverksanslutning
1	Öppna en webblåsare och gå till följande adress: Nikoxxxx.local (xxxx = de sista 4 tecknen i gateway-ens MAC-adress (XX:XX)). Obs: du kan bli automatiskt omdirigerad till denna sida på mobila enheter.
2	Du blir ombedd att ange ett lösenord. Lösenordet är gatewayens serienummer (SN:XXXXXXXXXX). Du får nu en översikt över alla tillgängliga trådlösa nätverk.
3	Välj önskat nätverk för gatewayen och ange lösenordet för detta nätverk (om tillämpligt). Gatewayen ansluter nu till detta nätverk och slutar sända sitt eget WiFi-nätverk.

NO	Innstilling av smarthubens nettverkstilkobling
1	Åpne en nettleser og gå til følgende adresse: Nikoxxxx.local (xxxx = de siste fire tegnene i smarthubens MAC-adresse (XX:XX)). Obs! Du kan ha blitt automatisk omdirigert til denne siden på mobilenheter.
2	Du blir bedt om å oppgi et passord. Passordet er smarthubens serienummer (SN:XXXXXXXXXX). Du får nå en oversikt over alle tilgjengelige trådløse nettverk.
3	Velg foretrukket nettverk for smarthuben, og skriv inn passordet for dette nettverket (hvis aktuelt). Smarthuben kobles nå til dette nettverket, og stopper å sende over sitt eget Wi-Fi-nettverk

IT	Impostazione della connessione di rete dello smart hub
1	Apri un browser web e vai al seguente indirizzo: Nikoxxxx.local (xxxx = gli ultimi 4 caratteri dell'indirizzo MAC dello smart hub (XX:XX)). Nota: potresti essere stato reindirizzato automaticamente su questa pagina sui dispositivi mobili.
2	Ti sarà richiesta una password. La password è il numero di serie dello smart hub (SN:XXXXXXXXXX). È ora possibile ottenere una panoramica di tutte le reti wireless disponibili.
3	Seleziona la tua rete preferita per lo smart hub e inserisci la password per questa rete (se applicabile). Lo smart hub ora si connetterà a questa rete e interromperà la trasmissione della propria rete wifi.

PL	Ustawianie połączenia sieciowego inteligentnej centrali
1	Otwórz przeglądarkę internetową i wprowadź następujący adres: Nikoxxxx.local (xxxx = ostatnie 4 znaki adresu MAC inteligentnej centrali (XX:XX)). Uwaga: na urządzeniach mobilnych może nastąpić automatyczne przekierowanie na tę stronę.
2	Należy wprowadzić hasło. Hasło to numer seryjny inteligentnej centrali (NS:XXXXXXXXXX). Teraz zobaczysz przegląd wszystkich dostępnych sieci bezprzewodowych.
3	Wybierz preferowaną sieć dla inteligentnej centrali i wprowadź hasło do tej sieci (jeśli ma zastosowan-ie). Inteligentna centrala połączy się teraz z tą siecią i przestanie transmitować własną sieć Wi-Fi.

SK	Nastavenie sieťového pripojenia Smart Hubu
1	Otvorte internetový prehliadač a choďte na nasledujúcu adresu: Nikoxxxx.local (xxxx = 4 posledné znaky MAC adresy Smart Hubu (XX:XX)). Poznámka: mobilné zariadenia vás automaticky presmerujú na túto stránku.
2	Budete vyžiadaný zadať heslo. Heslo je sériové číslo Smart Hubu (SN:XXXXXXXXXX). Zobrazí sa prehľad všetkých dostupných bezdrôtových sietí.
3	Vyberte preferovanú sieť pre Smart Hub a zadajte heslo pre túto sieť (ak je to potrebné). Smart Hub sa teraz pripojí k tejto sieti a prestane vysielať svoju vlastnú Wi-Fi sieť.

Configuration

⚠ 230 V ➔ ON

Configuratie / Configuration / Konfiguration / Konfiguration / Konfiguration / Konfigurasjon / Configurazione / Konfiguracja / Konfigurácia

EN	*To add wireless or connected devices and configure the Niko Home Control system, please download and follow the instructions in the Niko Home Control programming software or Niko Home app.*
NL	*Om draadloze of ingeplugde toestellen toe te voegen en het Niko Home Control systeem te configureren, download en volg de instructies in de Niko Home Control programmeer-software of de Niko Home app*
FR	*Pour ajouter des périphériques sans fil ou connectés et configurer le système Niko Home Control, veuillez télécharger et suivre les instructions du logiciel de programmation Niko Home Control ou de l'appli Niko Home.*
DE	*Um drahtlose oder verbundene Geräte hinzuzufügen und das Niko Home Control-System zu konfigurieren, laden Sie sich bitte die Anleitung in der Niko Home Control-Programmiersoftware oder Niko Home-App herunter und befolgen diese.*
DA	*For at tilføje trådløse eller smarte enheder og konfigurere Niko Home Control-systemet, bedes du hente og følge instruktionerne i Niko Home Control-programmet eller Niko Home-appen.*
SV	*För att lägga till trådlösa eller anslutna enheter och konfigurera Niko Home Control-systemet ska du ladda ner och följa anvisningarna i Niko Home Control-programmeringsprogramvaran eller Niko Home-appen*
NO	*Når du skal legge til trådløse- eller tilkoblede enheter og konfigurere Niko Home Control-systemet: Last ned og følg instruksjonene i Niko Home Controls programmeringsprogramvare eller Niko Home-appen*
IT	*Per aggiungere dispositivi wireless o connessi e configurare il sistema Niko Home Control, scarica e segui le istruzioni nel software di programmazione Niko Home Control o nell'app Niko Home*
PL	*Aby dodać bezprzewodowe lub podłączone urządzenia i skonfigurować system Niko Home Control, pobierz oprogramowanie do programowania Niko Home Control lub aplikację Niko Home i postępuj zgodnie z instrukcjami.*
SK	*Ak chcete pridať bezdrôtové alebo zapojené zariadenia a nakonfigurovať systém Niko Home Control, stiahnite si programovací softvér Niko Home Control alebo aplikáciu Niko Home a postupujte podľa príslušných pokynov.*

Niko Home Control programming software

Download:
www.niko.eu/article/550-99102 (Windows)
www.niko.eu/article/550-99202 (Mac)

OR

Niko Home

GET IT ON Google Play
Download on the App Store

Consult guide.niko.eu for more information about the installation.

Control

⚠ 230 V ➔ ON

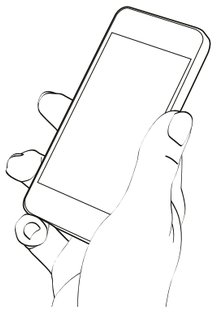
Bediening / Utilisation / Gebrauch / kontrollere / Kontrollera / Bruk / Uso / Użycie Bežné

Niko Home Control II

OR

Niko Home

GET IT ON Google Play
Download on the App Store



LED behaviour

⚠ 230 V ➔ ON

Ledgedrag / Comportement des LED / LED-Verhalten / LED funktioner / LED-funktioner / LED-funksjon / Comportamento del LED / Zachowanie LED / LED signalizácia

EN

Green LED flashing		The smart hub is connected to your home network but has no internet connection	See § Troubleshooting > 2 in this manual
Green LED continuous on		The smart hub has started up and is connected to the internet	Your smart hub is working fine and your installation can be controlled remotely with the app
Red LED flashing		The smart hub is not connected to your home network and is trying to reconnect (if a network was already configured)	See § Troubleshooting > 1 in this manual
Red LED continuous on		The smart hub is malfunctioning	Contact Niko customer services
Blue LED flashing		The smart hub is getting ready for a manually programmed all off/all on routine	See § Installation > Step 4 in this manual
		The smart hub is getting ready for a reset	See § Reset in this manual
Blue LED breathing		The smart hub is starting up or upgrading	Wait until the LED has stopped flashing. Do not cut the power
Blue LED continuous on		The smart hub is being reset	See § Reset in this manual
LED off		There is no mains voltage	Check the mains voltage
		The smart hub or its power supply is faulty	If the problem persists, contact Niko customer services

NL

Groene led knippert		De slimme hub is verbonden met je thuisnetwerk maar niet met het internet	Zie § Probleemoplossing > 2 in deze handleiding
Groene led brandt continu		De slimme hub is opgestart en is verbonden met het internet	Je slimme hub werkt prima en je installatie kan met de app vanop afstand bediend worden
Rode led knippert		De slimme hub is niet verbonden met je thuisnetwerk en probeert opnieuw verbinding te maken (als er reeds een netwerk geconfigureerd werd)	Zie § Probleemoplossing > 1 in deze handleiding
Rode led brandt continu		De slimme hub werkt niet	Neem contact op met de Niko klantendienst
Blauwe led knippert		De slimme hub maakt zich klaar voor een handmatig geprogrammeerde alles-uit/alles-aanroutine	Zie § Installatie > Stap 4 in deze handleiding
		De slimme hub maakt zich klaar om te resetten	Zie § Reset in deze handleiding
Blauwe led knippert langzaam		De slimme hub is aan het opstarten of aan het upgraden	Wacht tot de led niet meer knippert. Onderbreek de stroomtoevoer niet
Blauwe led brandt continu		De slimme hub wordt gereset	Zie § Reset in deze handleiding
LED uit		Er is geen netspanning	Controleer de netspanning
		De slimme hub of de voeding is defect	Neem contact op met de Niko klantendienst als het probleem zich blijft voordoen

FR

LED verte clignotante		Le hub intelligent est connecté à votre réseau domestique mais n'a pas de connexion Internet	Voir § Résolution des problèmes > 2 dans ce manuel
LED verte allumée en continu		Le hub intelligent a démarré et est connecté à Internet	Votre hub intelligent fonctionne correctement et votre installation peut être contrôlée à distance avec l'application
LED rouge clignotante		Le hub intelligent n'est pas connecté à votre réseau domestique et tente de se reconnecter (si un réseau a déjà été configuré)	Voir § Résolution des problèmes > 1 dans ce manuel
LED rouge allumée en continu		Le hub intelligent ne fonctionne pas correctement	Contactez le service client de Niko
LED bleue clignotante		Le hub intelligent se prépare pour une routine tout éteint / tout allumé programmée manuellement	Voir § Installation > Étape 4 dans ce manuel
		Le hub intelligent se prépare à une réinitialisation	Voir § réinitialisation dans ce manuel
LED bleue pulsante		Le hub intelligent est en cours de démarrage ou de mise à niveau	Attendez que la LED cesse de clignoter. Ne coupez pas l'alimentation.
LED bleue allumée en continu		Le hub intelligent est en cours de réinitialisation	Voir § réinitialisation dans ce manuel
LED éteinte		Il n'y a pas de tension réseau	Vérifiez la tension réseau
		Le hub intelligent ou son alimentation est défectueux	Si le problème persiste, veuillez contacter le service clients de Niko

DE

Grüne LED blinkt		Der intelligente Hub ist mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden, hat aber keine Internetverbindung	Siehe § Problemsuche & -lösung > 2 in dieser Bedienungsanleitung
Grüne LED leuchtet dauerhaft		Der intelligente Hub wurde gestartet und ist mit dem Internet verbunden	Ihr intelligenter Hub funktioniert einwandfrei und Ihre Installation kann per App fernbedient werden
Rote LED blinkt		Der intelligente Hub ist nicht mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden und versucht, eine Verbindung aufzubauen (wenn bereits ein Netzwerk konfiguriert wurde)	Siehe § Problemsuche & -lösung > 1 in dieser Bedienungsanleitung
Rote LED leuchtet dauerhaft		Der intelligente Hub zeigt eine Fehlfunktion	Kontaktieren Sie den Niko-Kundendienst
Blaue LED blinkt		Der intelligente Hub bereitet sich auf eine manuell programmierte Alles-aus/Alles-ein-Routine vor	Siehe § Installation > Schritt 4 in dieser Bedienungsanleitung
		Der intelligente Hub kann nun zurückgesetzt werden	Siehe § Zurücksetzen in dieser Bedienungsanleitung
Blaue LED blinkt langsam		Der intelligente Hub wird gestartet und aktualisiert	Warten Sie, bis die LED nicht mehr blinkt. Lösen Sie den Hub nicht von der Stromzufuhr
Blaue LED leuchtet dauerhaft		Der intelligente Hub wird zurückgesetzt	Siehe § Zurücksetzen in dieser Bedienungsanleitung
LED aus		Es liegt keine Netzspannung vor	Überprüfen Sie die Netzspannung
		Der intelligente Hub oder sein Netzteil ist fehlerhaft	Sollte das Problem weiterhin bestehen, nehmen Sie Kontakt zum Niko-Kundendienst auf

DA

Grøn LED blinker		Smart hubben er forbundet til dit hjemmenetværk, men den har ikke internetforbindelse	Se § Fejlfinding > 2 i denne manual
Grøn LED lyser konstant		Smart hubben er startet, og den er forbundet til internettet	Din smart hub fungerer godt, og din installation kan fjernstyres med appen
Rød LED blinker		Smart hubben er ikke forbundet til dit hjemmenetværk, og den prøver at oprette forbindelse igen (hvis et netværk allerede er konfigureret)	Se § Fejlfinding > 1 i denne manual
Rød LED lyser konstant		Smart hubben fungerer ikke korrekt	Kontakt Niko customer services
Blå LED blinker		Smart hubben gør sig klar til en manuelt programmeret sluk alt/tænd alt rutine	Se § Installation > Trin 4 i denne manual
		Smart hubben gør sig klar til en nulstilling	Se § Nulstilling i denne manual
Blå LED blinker		Smart hubben starter eller opdaterer	Vent indtil LED er holdt op med at blinke. Slå ikke strømmen fra
Blå LED lyser konstant		Smart hubben bliver nulstillet	Se § Nulstilling i denne manual
LED slukket		Der er ingen spænding	Kontroller spændingen
		Smart hubben eller dens strømforsyning er defekt	Hvis problemet fortsætter, kontakt Niko kundeservice.

SV

Grön LED blinkar		Gatewayen är ansluten till ditt hemnätverk men är inte ansluten till internet	Se § Felsökning > 2 i den här manualen
Grön LED kontinuerligt på		Gatewayen har startat och är ansluten till internet	Din gateway fungerar som den ska och din installation kan fjärrstyras med appen
Röd LED blinkar		Gatewayen är inte ansluten till ditt hemnätverk och försöker återansluta (om ett nätverk redan har konfigurerats)	Se § Felsökning > 1 i den här manualen
Röd LED kontinuerligt på		Gatewayen fungerar inte som den ska	Kontakta Nikos kundtjänst
Blå LED blinkar		Gatewayen gör sig redo för en manuellt programmerad allt av/allt på-rutin	Se § Installation > Steg 4 i den här manualen
		Gatewayen gör sig redo för en återställning	Se § Återställ i den här manualen
Blå LED-andning		Gatewayen startar eller uppgraderas	Vänta tills lampan slutat blinka. Stäng inte av strömmen
Blå LED kontinuerligt på		Gatewayen återställs	Se § Återställ i den här manualen
LED av		Det finns ingen nätspänning	Kontrollera nätspänningen
		Gatewayen eller dess strömförsörjning är defekt	Kontakta Nikos kundtjänst om problemet kvarstår

NO

Grønn LED-lampe blinker		Smarthuben er tilkoblet hjemmenettverket, men har ingen internettilkobling	Se § Feilsøking > 2 i denne bruksanvisningen
Grønn LED-lampe kontinuerlig på		Smarthuben har startet og er tilkoblet internett	Smarthuben fungerer som den skal, og installasjonen kan fjernstyres med appen
Rød LED-lampe blinker		Smarthuben er ikke tilkoblet hjemmenettverket, og prøver å koble til på nytt (hvis et nettverk allerede er konfigurert)	Se § Feilsøking > 1 i denne bruksanvisningen
Rød LED-lampe kontinuerlig på		Smarthuben fungerer ikke som den skal	Kontakt Nikos kundeservice
Blå LED-lampe blinker		Smarthuben gjør seg klar for en manuelt programmert rutine for alle av / alle på	Se § Installasjon > Trinn 4 i denne bruksanvisningen
		Smarthuben gjør seg klar for en tilbakestilling	Se § Tilbakestill i denne håndboken
Blå LED-lampe «puster»		Smarthuben starter eller oppgraderes	Vent til LED-lampen har sluttet å blinke. Ikke koble ut strømmen
Blå LED-lampe kontinuerlig på		Smarthuben tilbakestilles	Se § Tilbakestill i denne håndboken
LED-lampe av		Det er ingen nettspenning	Kontroller nettspenningen
		Smarthuben eller strømforsyningen er dårlig	Kontakt Nikos kundeservice hvis problemet vedvarer

IT

LED verde lampeggiante		Lo smart hub è connesso alla tua rete domestica ma non dispone di connessione internet	Vedi § Risoluzione dei problemi > 2 in questo manuale
LED verde costantemente acceso		Lo smart hub si è avviato ed è connesso a internet	Il tuo smart hub funziona correttamente e la tua installazione è ora controllabile da remoto tramite l'app
LED rosso lampeggiante		Lo smart hub non è connesso alla tua rete domestica e sta provando a riconnettersi (se è già stata configurata una rete)	Vedi § Risoluzione dei problemi > 1 in questo manuale
LED rosso costantemente acceso		Lo smart hub non sta funzionando correttamente	Contatta il servizio clienti Niko
LED blu lampeggiante		Preparazione di una routine tutto spento/tutto acceso programmata manualmente per lo smart hub in corso	Vedi § Installazione > Passaggio 4 in questo manuale
		Preparazione del reset dello smart hub in corso	Vedi § Reset in questo manuale
LED blu lampeggiante		Avvio o aggiornamento dello smart hub in corso	Attendi finché il LED non smette di lampeggiare. Non interrompere l'alimentazione
LED blu costantemente acceso		Riavvio smart hub in corso	Vedi § Reset in questo manuale
LED spento		Tensione di alimentazione assente	Controlla la tensione di alimentazione
		Smart hub o relativa alimentazione guasti	Se il problema persiste, contatta il servizio clienti di Niko.

PL

Zielona dioda LED miga		Inteligentna centrala jest podłączona do sieci domowej, ale nie ma połączenia z internetem	Patrz § Rozwiązywanie problemów > 2 w tej instrukcji obsługi
Zielona dioda LED świeci ciągle		Inteligentna centrala uruchomiła się i jest połączona z internetem	Inteligentna centrala działa prawidłowo, a instalacją można sterować zdalnie za pomocą aplikacji
Czerwona dioda LED miga		Inteligentna centrala nie jest podłączona do sieci domowej i próbuje ponownie nawiązać połączenie (jeśli sieć została już skonfigurowana).	Patrz § Rozwiązywanie problemów > 1 w tej instrukcji obsługi.
Czerwona dioda LED świeci ciągle		Inteligentna centrala nie działa prawidłowo	Skontaktuj się z działem obsługi klienta Niko
Niebieska dioda LED miga		Inteligentna centrala przygotowuje się do rutynowej procedury wyłączenia/włączenia wszystkiego	Patrz § Instalacja> Krok 4 w tej instrukcji obsługi
		Inteligentna centrala przygotowuje się do resetu	Patrz § Resetowanie w tej instrukcji obsługi
Niebieska dioda LED miga		Inteligentna centrala uruchamia się lub aktualizuje	Poczekaj, aż dioda LED przestanie migać. Nie odcinaj zasilania.
Niebieska dioda LED świeci ciągle		Inteligentna centrala jest w trakcie resetowania	Patrz § Resetowanie w tej instrukcji obsługi
Dioda LED wyłączona		Brak zasilania sieciowego	Sprawdź zasilanie sieciowe
		Inteligentna centrala lub jej zasilacz są uszkodzone	Jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z działem obsługi klienta Niko.

SK

Zelená LED kontrolka bliká		Smart Hub je teraz pripojený k domácej sieti, ale nemá pripojenie na internet	Pozrite si odsek Odstraňovanie problémov > 2 v tomto návode
Zelená LED kontrolka nepretržite ZAP		Smart Hub sa spustil a je pripojený na internet	Smart Hub funguje v poriadku a môžete svoju elektroinštaláciu ovládať na diaľku pomocou aplikácie
Červená LED kontrolka bliká		Smart Hub nie je pripojený na domácu sieť a snaží sa znova pripojiť (ak už bola nakonfigurovaná sieť)	Pozrite si odsek Odstraňovanie problémov > 1 v tomto návode
Červená LED kontrolka nepretržite ZAP		Smart Hub nefunguje správne	Kontaktujte zákaznícku podporu spoločnosti Niko
Modrá LED bliká		Smart Hub sa pripravuje na manuálne naprogramovaný príkaz všetko VYP/ZAP	Pozrite si odsek Elektroinštalácia > Krok č. 4 v tomto návode
		Smart Hub sa pripravuje na reštart	Pozrite si odsek Reštartovanie v tomto návode
Modrá LED kontrolka plynulé rozsvietenie/ zhasnutie		Smart Hub sa spúšťa alebo sa aktualizuje	Počkajte, kým LED kontrolka neprestane blikať. Neodpájajte od siete
Modrá LED nepretržite ZAP		Smart Hub spúšťa reštart	Pozrite si odsek Reštartovanie v tomto návode
LED kontrolka VYP		Žiadne sieťové napájanie	Skontrolujte sieťové napájanie
		Smart Hub alebo jeho napájací zdroj je poškodený.	Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Niko

Step 4 (optional)

EN Manually create an all off/all on routine

When the smart hub has not been configured yet (see § Configuration), you can manually program an all off/all on routine. This routine can be started (and stopped) with a wireless switch with two buttons (410-00001) or four buttons (410-00002) and can be used to switch on or off all outputs that are connected to connected single or double switches (551-721x1 or 551-721x2), connected dimmers (551-722x1) and/or connected switching socket outlets (170-33x05). This manually configured routine will be erased once you configure the smart hub (see § Configuration).

Step	Action	Duration	LED	
1	Press the programming button on the smart hub	press <1,6 s		blue LED flashing
2	Press the button you want to use to start/stop the routine on the wireless switch 410-00001 or 410-00002	press <1,6 s		blue LED on for 4 sec
3	Press any button on the connected switch, dimmer or socket outlet you want to control.	press <1,6 s		blue LED on for 4 sec
4	Repeat step 3 for all the connected devices you want to control in the routine.	press <1,6 s		blue LED on for 4 sec
5	Press the programming button on the smart hub to save your new routine	press <1,6 s		

NL Handmatig een alles-uit/alles-aanroutine creëren

Wanneer de slimme hub nog niet geconfigureerd is (zie § Configuratie), kun je handmatig een alles-uit/alles-aanroutine programmeren. Die routine kan gestart (en gestopt) worden met een draadloze schakelaar met twee (410-00001) of vier knoppen (410-00002), en kan gebruikt worden voor het aan- of uitschakelen van alle uitgangen die aangesloten zijn op geconnecteerde enkelvoudige of tweevoudige schakelaars (551-721x1 or 551-721x2), geconnecteerde dimmers (551-722x1) en/of geconnecteerde schakelbare wandcontactdozen (170-33x05). Deze handmatig geconfigureerde routine wordt gewist wanneer je de slimme hub configureert (zie § Configuratie).

Stap	Actie	Duur	Led	
1	Druk op de programmeerknop van de slimme hub	press <1,6 s		blauwe led knippert
2	Druk op de draadloze schakelaar 410-00001 of 410-00002 op de knop die je wil gebruiken om de routine te starten/stoppen	press <1,6 s		blauwe led brandt 4 sec.
3	Druk op een willekeurige knop van de geconnecteerde schakelaar, dimmer of wandcontactdoos die je wil bedienen.	press <1,6 s		blauwe led brandt 4 sec.
4	Herhaal stap 3 voor alle verbonden toestellen die je in de routine wil bedienen.	press <1,6 s		blauwe led brandt 4 sec.
5	Druk op de programmeerknop van de slimme hub om je nieuwe routine op te slaan	press <1,6 s		

FR Créer manuellement une routine tout allumé / tout éteint

Si le hub intelligent n'a pas encore été configuré (voir § Configuration), vous pouvez programmer manuellement une routine tout allumé / tout éteint. Cette routine peut être démarrée (et arrêtée) avec un interrupteur sans fil à deux (410-00001) ou quatre boutons (410-00002) et peut être utilisée pour activer ou désactiver toutes les sorties qui sont connectées à des commutateurs connectés simples ou doubles (551-721x1 or 551-721x2), des variateurs connectés (551-722x1) et / ou des prises de courant connectées commutables (170-33x05). Cette routine configurée manuellement sera effacée une fois que vous aurez configuré le hub intelligent (voir § Configuration).

Étape	Action	Durée	LED	
1	Pressez le bouton de programmation du hub intelligent	press <1,6 s		la LED bleue clignote
2	Appuyez sur le bouton que vous souhaitez utiliser pour démarrer / arrêter la routine sur le commutateur sans fil 410-00001 ou 410-00002	press <1,6 s		la LED bleue clignote 4 sec
3	Appuyez sur n'importe quel bouton de l'interrupteur, du variateur ou de la prise de courant connecté que vous souhaitez contrôler.	press <1,6 s		la LED bleue clignote 4 sec
4	Répétez l'étape 3 pour tous les appareils connectés que vous souhaitez contrôler dans la routine.	press <1,6 s		la LED bleue clignote 4 sec
5	Pressez le bouton de programmation du hub intelligent pour enregistrer votre nouvelle routine	press <1,6 s		

DE Manuelles Erstellen der Alles-aus-/Alles-ein-Routine

Wenn der intelligente Hub noch nicht konfiguriert wurde (siehe § Konfiguration), können Sie manuell eine Alles-aus/ Alles-ein-Routine programmieren. Diese Routine kann über einen drahtlosen Schalten mit zwei (410-00001) oder vier Tasten (410-00002) gestartet (und gestoppt) werden und dazu verwendet werden, alle Ausgänge, die mit angeschlossenen Einfach- oder Doppelschaltern (551-721x1 oder 551-721x2), angeschlossenen Dimmern (551-722x1) und/oder angeschlossene schaltbare Wandsteckdosen (170-33x05) verbunden sind, ein- oder auszuschalten. Diese manuell konfigurierte Routine wird gelöscht, sobald Sie den intelligenten Hub konfigurieren (siehe § Konfiguration).

Schritt	Aktion	Dauer	LED	
1	Drücken Sie die Programmiertaste auf dem intelligenten Hub	press <1,6 s		blaue LED blinkt
2	Drücken Sie auf die Taste, die Sie nutzen wollen, um die Routine auf dem drahtlosen Schalter 410-00001 oder 410-00002 zu starten/stoppen	press <1,6 s		blaue LED leuchtet 4 Sek. lang
3	Drücken Sie eine beliebige Taste auf dem angeschlossenen Tastschalter, dem Dimmer oder der Steckdose, den/die Sie steuern möchten.	press <1,6 s		blaue LED leuchtet 4 Sek. lang
4	Wiederholen Sie Schritt 3 für alle angeschlossenen Geräte, die Sie mit dieser Routine steuern möchten.	press <1,6 s		blaue LED leuchtet 4 Sek. lang
5	Drücken Sie die Programmiertaste auf dem intelligenten Hub, um Ihre neue Routine zu speichern	press <1,6 s		

DA Opret en sluk alt/tænd alt rutine manuelt

Når smart hubben endnu ikke er konfigureret (se § Konfiguration), kan du manuelt programmere en sluk alt/tænd alt rutine. Denne rutine kan startes (og stoppes) med en trådløs kontakt med to knapper (410-00001) eller fire knapper (410-00002), og den kan anvendes til at tænde og slukke alle udgange, der er forbundet til enkelt- eller dobbeltkontakter (551-721x1 eller 551-721x2), forbundne dæmpere (551-722x1) og/eller smarte stikkontakter, der kan tændes og slukkes (170-33x05). Denne manuelt konfigurerede rutine vil blive slettet, når du konfigurerer smart hubben (se § Konfiguration).

Trin	Programmering	Varighed	LED	
1	Tryk på programmeringstrykket på smart hubben	press <1,6 s		Blå LED blinker
2	Tryk på den knap på den trådløse afbryder 410-00001 eller 410-00002, du ønsker at anvende til at starte/ stoppe rutinen med	press <1,6 s		Blå LED lyser i fire sek.
3	Tryk på den knap på den smarte enkeltkontakt, dæmper eller stikkontakt, du ønsker at betjene.	press <1,6 s		Blå LED lyser i fire sek.
4	Gentag trin 3 for alle de forbundne enheder, du ønsker at betjene i denne rutine.	press <1,6 s		Blå LED lyser i fire sek.
5	Tryk på programmeringstrykket på smart hubben for et gemme din nye rutine	press <1,6 s		

SV Skapa en allt av/allt på-rutin manuellt

När gatewayen ännu inte har blivit konfigurerad (se § Konfiguration), kan du manuellt programmera en allt av/ allt på-rutin. Den här rutinen kan startas (och stoppas) med en trådlös brytare med två knappar (410-00001) eller fyra knappar (410-00002) och kan användas till att slå på eller stänga av alla utgångar som är kopplade till anslutna enkel- eller dubbelbrytare (551-721x1 eller 551-721x2), smarta dimmerkontroller (551-722x1) och/eller fjärrstyrda eluttag (170-33x05). Den här manuellt konfigurerade rutinen raderas när du väl konfigurerar gatewayen (se § Konfiguration).

Steg	Åtgärd	Varaktighet	LED	
1	Tryck på gatewayens programmeringsknapp	press <1,6 s		blå LED blinkar
2	Tryck på knappen du vill använda för att starta/stoppa rutinen på den trådlösa brytaren 410-00001 eller 410-00002	press <1,6 s		blå LED lyser i 4 sek.
3	Tryck på valfri knapp på den anslutna brytare, den dimmer eller det eluttag du vill styra.	press <1,6 s		blå LED lyser i 4 sek.
4	Upprepa steg 3 för alla anslutna enheter som du vill styra i rutinen.	press <1,6 s		blå LED lyser i 4 sek.
5	Tryck på gatewayens programmeringsknapp för att spara din nya rutin	press <1,6 s		

NO Opprett manuelt en rutine for alle av / alle på

Selv om smarthuben ikke er konfigurert ennå (se § Konfigurasjon), kan du programmere manuelt en rutine for alle av / alle på. Denne rutinen kan startes (og stoppes) med en trådløs bryter med to knapper (410-00001) eller fire knapper (410-00002), og kan brukes til å slå på eller av alle utganger som er tilkoblet enkle eller doble tilkoblingsbrytere (551-721x1 eller 551-721x2), tilkoblede dimmere (551-722x1) og/eller tilkoblede smart-stikkontakter (170-33x05). Denne manuelt konfigurerte rutinen slettes når du konfigurerer smarthuben (se § Konfigurasjon).

Trinn	Tiltak	Varighet	LED	
1	Trykk på smarthubens programmeringsknapp	press <1,6 s		blå LED-lampe blinker
2	Trykk på knappen du vil bruke for å starte/stoppe rutinen på den trådløse bryteren 410-00001 eller 410-00002	press <1,6 s		blå LED-lampe på i 4 sek
3	Trykk på knappen til den tilkoblede bryteren, dimmeren eller stikkontakten du vil styre.	press <1,6 s		blå LED-lampe på i 4 sek
4	Gjenta trinn 3 for alle tilkoblede enheter du vil styre i rutinen.	press <1,6 s		blå LED-lampe på i 4 sek
5	Trykk på smarthubens programmeringsknapp for å lagre den nye rutinen	press <1,6 s		

IT Manually create an all off/all on routine

When the smart hub has not been configured yet (see § Configuration), you can manually program an all off/all on routine. This routine can be started (and stopped) with a wireless switch with two buttons (410-00001) or four buttons (410-00002) and can be used to switch on or off all outputs that are connected to connected single or double switches (551-721x1 or 551-721x2), connected dimmers (551-722x1) and/or connected switching socket outlets (170-33x05). This manually configured routine will be erased once you configure the smart hub (see § Configuration).

Step	Action	Duration	LED	
1	Press the programming button on the smart hub	press <1,6 s		blue LED flashing
2	Press the button you want to use to start/stop the routine on the wireless switch 410-00001 or 410-00002	press <1,6 s		blue LED on for 4 sec
3	Press any button on the connected switch, dimmer or socket outlet you want to control.	press <1,6 s		blue LED on for 4 sec
4	Repeat step 3 for all the connected devices you want to control in the routine.	press <1,6 s		blue LED on for 4 sec
5	Press the programming button on the smart hub to save your new routine	press <1,6 s		

PL Ręcznie utwórz rutynową procedurę wyłączenia/ włączenia wszystkiego

Jeśli inteligentna centrala nie została jeszcze skonfigurowana (patrz § Konfiguracja), można ręcznie zaprogramować rutynową procedurę włączenia/wyłączenia wszystkiego. Tę procedurę można uruchomić (i zatrzymać) za pomocą przełącznika bezprzewodowego z dwoma przyciskami (410-00001) lub czterema przyciskami (410-00002) i można jej użyć do włączenia lub wyłączenia wszystkich wyjść podłączonych do podłączonych pojedynczych lub podwójnych przełączników (551-721x1 lub 551-721x2), podłączonych ściemniaczy (551-722x1) i/lub podłączonych gniazdek przełączających (170-33x05). Ta ręcznie skonfigurowana rutynowa procedura zostanie usunięta po skonfigurowaniu inteligentnej centrali (patrz § Konfiguracja).

Krok	Działanie	Czas trwania	LED	
1	Naciśnij przycisk programowania na inteligentnej centrali	press <1,6 s		niebieska dioda LED miga
2	Naciśnij przycisk, którego chcesz użyć, aby uruchomić/ zatrzymać rutynową procedurę na przełączniku bezprzewodowym 410-00001 lub 410-00002.	press <1,6 s		niebieska dioda LED świeci przez 4 sekundy
3	Naciśnij dowolny przycisk na podłączonym przełączniku, ściemniaczu lub gniazdku, którym chcesz sterować.	press <1,6 s		niebieska dioda LED świeci przez 4 sekundy
4	Powtórz krok 3 dla wszystkich podłączonych urządzeń, którymi chcesz sterować w rutynowej procedurze.	press <1,6 s		niebieska dioda LED świeci przez 4 sekundy
5	Naciśnij przycisk programowania na inteligentnej centrali, aby zapisać nową rutynową procedurę.	press <1,6 s		

SK Manuálne vytvorte príkaz všetko VYP/ZAP

Ak Smart Hub ešte nebol nakonfigurovaný (pozrite si odsek Konfigurácia), môžete manuálne naprogramovať príkaz všetko VYP/ZAP. Tento príkaz je možné spustiť (a zastaviť) pomocou bezdrôtového spínača s dvomi tlačidlovými bodmi (410-00001) alebo štyrmi tlačidlovými bodmi (410-00002) a je možné ho použiť na vypnutie alebo zapnutie všetkých výstupov, ktoré sú pripojené k zapojeným jednoduchým alebo dvojitým spínačom – zapojené (551-721x1 alebo 551-721x2), zapojeným stmievačom (551-722x1) a/alebo zapojeným spínateľným zásuvkám (170-33x05). Tento manuálne nakonfigurovaný príkaz sa vymaže po nakonfigurovaní Smart Hubu (pozrite si odsek Konfigurácia).

Krok	Akcia	Trvanie	LED	
1	Stlačte programovacie tlačidlo na Smart Hube	press <1,6 s		modrá LED kontrolka bliká
2	Stlačte tlačidlo, ktoré chcete použiť na spustenie/ zastavenie príkazu na bezdrôtovom spínači 410-00001 alebo 410-00002	press <1,6 s		modrá LED kontrolka ZAP na dobu 4 sek.
3	Stlačte ktorékoľvek tlačidlo na zapojenom spínači, stmievači alebo zásuvke, ktoré chcete ovládať týmto príkazom.	press <1,6 s		modrá LED kontrolka ZAP na dobu 4 sek.
4	Zopakujte krok č. 3 pre všetky zapojené zariadenie, ktoré chcete ovládať týmto príkazom.	press <1,6 s		modrá LED kontrolka ZAP na dobu 4 sek.
5	Stlačením programovacieho tlačidla na Smart Hube uložíte svoj nový príkaz	press <1,6 s		

Step 5 (optional only for the Netherlands and Belgium)

Step 5 (optional only for the Netherlands and Belgium)

EN Connecting the P1 cable* to the digital/smart meter

Step	Action
1	Connect the P1 cable to the smart hub's SMR port
2	Connect the P1 cable to the P1 port of the digital/smart meter
3 (optional)	Contact your distribution company to activate the P1 port of the digital/smart meter

(*) Note: in case the P1 cable is not included, please contact Niko customer services

Stap 5 (optioneel, alleen voor Nederland en België)

NL De P1-kabel* aansluiten op de digitale/slimme meter

Step	Action
1	Sluit de P1-kabel aan op de SMR-poort van de slimme hub
2	Sluit de P1-kabel aan op de P1-poort van de digitale/slimme meter
3 (Optioneel)	Neem contact op met je netbeheerder om de P1-poort van de digitale/slimme meter te activeren

(*) Opmerking: neem contact op met Niko customer services wanneer de P1-kabel niet is meegeleverd

Étape 5 (optionnel, uniquement pour les Pays-Bas et la Belgique)

FR Connexion du câble P1* au compteur numérique / intelligent

Step	Action
1	Connectez le câble P1 au port SMR du hub intelligent
2	Connectez le câble P1 au port P1 du compteur numérique / intelligent
3 (optionnel)	Contactez votre distributeur pour activer le port P1 du compteur numérique / intelligent

(*) Remarque : dans le cas où le câble P1 n'est pas inclus, veuillez contacter le service Niko

Schritt 5 (optional, nur für die Niederlande und Belgien)

DE Anschließen des P1-Kabels* an Digital/Smart Meter

Step	Action
1	Schließen Sie das P1-Kabel an den SMR-Anschluss des Smart-Hubs an.
2	Schließen Sie das Kabel P1 an den Anschluss P1 des Digital/Smart Meters an.
3 (optional)	Wenden Sie sich an Ihr Versorgungsunternehmen, um den Anschluss P1 des Digital/Smart Meters zu aktivieren.

(*) Hinweis: Falls das P1-Kabel nicht enthalten ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Trin 5 (valgfrit, gælder kun for Holland og Belgien)

DA De P1-kabel (*) aansluiten op de digitale/slimme meter

Step	Action
1	Tilslut P1-kablet på Smart hubbens SMR-port
2	Tilslut P1-kablet på den digitale/Smart målers P1-port
3 (Valgfrit)	Kontakt din leverandør, og bed denne aktivere den digitale/Smart målers P1-port

(*) Bemærk: Kontakt kundeservice, i tilfælde af at P1-kablet ikke er vedlagt

Steg 5 (valfritt, endast för Nederländerna och Belgien)

SV Ansluta P1-kabeln* till den digitala/smarta mätaren

Step	Action
1	Anslut P1-kabeln till gatewayens SMR-port
2	Anslut P1-kabeln till P1-porten på den digitala/smarta mätaren
3 (valfritt)	Kontakta ditt distributionsbolag för att aktivera P1-porten på den digitala/smarta mätaren

(*) Obs! Om P1-kablen inte medföljer ska du kontakta kundtjänst

Trinn 5 (valgfritt, kun for Nederland og Belgia)

NO Kobler P1-kabelen* til den digitale måleren / smartmåleren

Step	Action
1	Koble P1-kabelen til smarthubens SMR-port
2	Koble P1-kabelen til den digitale målerens / smartmålerens P1-port
3 (valgfritt)	Kontakt distribusjonsselskapet ditt for å aktivere den digitale målerens / smartmålerens P1-port

(*) Obs! Hvis P1-kabelen ikke er inkludert i innpakningen, ta kontakt med Nikos kundeservice.

Punto 5 (opzionale, solo per Paesi Bassi e Belgio)

IT Connettere il cavo P1* al contatore digitale / intelligente

Step	Action
1	Collegare il cavo P1 alla porta SMR dello smart hub
2	Connettere il cavo P1 alla porta P1 del contatore digitale/intelligente
3 (opzionale)	Contattare la propria società di distribuzione per attivare la porta P1 del contatore digitale/intelligente

(*) Nota: se il cavo P1 non è incluso nella confezione, contattare il servizio clienti Niko.

Krok 5 (opcjonalnie, tylko w Holandii i Belgii)

PL Podłączanie kabla P1* do cyfrowego/inteligentnego licznika

Step	Action
1	Podłącz kabel P1 do portu SMR inteligentnej centrali
2	Podłącz kabel P1 do portu P1 cyfrowego/inteligentnego licznika
3 (opcjonalnie)	Skontaktuj się z firmą dystrybucyjną, aby aktywować port P1 cyfrowego/inteligentnego licznika.

(*) Uwaga: jeśli kabel P1 nie jest dołączony, skontaktuj się z działem obsługi klienta

Krok č. 5 (voliteľné, iba pre Holandsko a Belgicko)

SK Pripojenie kábla P1* k digitálnemu/inteligentnému meraču

Step	Action
1	Pripojte kábel P1 na port SMR na zariadení Smart Hub
2	Pripojte kábel P1 k portu P1 na digitálnom/inteligentnom meradle
3 (voliteľné)	Kontaktujte svojho dodávateľa el. energie (distribučnú spoločnosť), aby vám aktivovali port P1 na digitálnom/inteligentnom meradle.

(*) Poznámka: v prípade, že kábel P1 nie je súčasťou balenia, kontaktujte zákaznícku podporu

Reset

⚠ 230 V ➔ ON

Reset / Réinitialiser / Zurücksetzen / Nulstil / Återställning / tilbakestille / Reset / Nastawić / Resetovať

EN A reset will remove your Niko Home Control configuration and wireless network settings.

NL Bij een reset worden je Niko Home Control configuratie en netwerkinstellingen verwijderd.

FR Une réinitialisation supprimera votre configuration Niko Home Control et les paramètres réseau.

DE Bei einem Reset werden Ihre Niko Home Control-Konfiguration und Netzwerkeinstellungen gelöscht.

DA En nulstilling vil fjerne din Niko Home Control-konfiguration og netværksindstillinger.

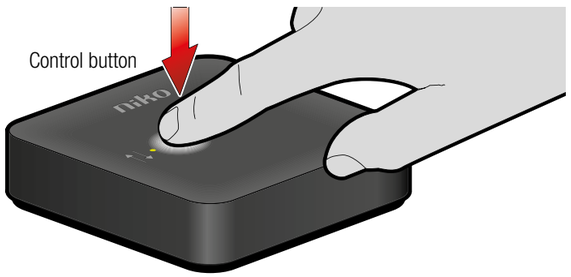
SV En återställning tar bort din Niko Home Control-konfiguration och dina nätverksinställningar.

NO En tilbakestilling fjerner konfigurasjonen til din Niko Home Control og dine Wi-Fi-innstillinger.

IT Un reset rimuoverà la configurazione di Niko Home Control e le impostazioni di rete.

PL Zresetowanie usunie konfigurację Niko Home Control i ustawienia sieci.

SK Po resetovaní sa vymaže konfigurácia Niko Home Control a sieťové nastavenia.



Step	Action	LED /led	
1	press <1,6 s ⇨		flashing / knippert / clignote / blinkt / blinker / blinkar / blinker / lampeggiante / miga / bliká
2	press <1,6 s ⇨		continuous on / brandt continu / allumée en continu / leuchtet dauerhaft / lyser konstant / kontinuerligt på / kontinuerlig på / costantemente acceso / świeci ciągle / nepretržite ZAP
3	press 10 s ⇨	4 s	continuous on / brandt continu / allumée en continu / leuchtet dauerhaft / lyser konstant / kontinuerligt på / kontinuerlig på / costantemente acceso / świeci ciągle / nepretržite ZAP
4	wait 3 min		

EN Troubleshooting

	Problem	*Solution*
1	The smart hub is not connected to your home network and has no internet connection. The red LED is flashing	• Check if your home network is working correctly and has internet access • Reconfigure the smart hub's wifi network connection: - If you are using a UTP cable to set up the wifi network: connect the smart hub using a UTP cable (see § Installation > step 2, UTP) and reconfigure the smart hub's network connection (see § Installation > step 3) - If you connect directly to the smart hub's wifi network: press the smart hub's control button for 2 sec. The blue LED will start flashing. The smart hub will start broadcasting its own wifi network. You have 5 min to access this network (see § Installation > step 2, wifi and § Installation > step 3)
2	The smart hub is connected to your home network but has no internet connection	Check your home network internet connection. You can use your smart hub in your home network without an internet connection
3	I want to connect the smart hub to a different network. The red LED is not flashing	Reconfigure the smart hub's network connection: - If you are using a UTP cable to set up the wifi network: connect the smart hub using a UTP cable (see § Installation > step 2, UTP) and reconfigure the smart hub's network connection (see § Installation > step 3) - If you are using a wifi connection: reconfigure the network settings (see § Installation > step 3). If you can't access the network configuration portal, connect directly to the smart hub's own wifi network: press the smart hub's control button for 1 - 2 sec. The blue LED will start flashing. The smart hub will start broadcasting its own wifi network. You have 5 min to access this network (see § Installation > step 2, wifi and § Installation > step 3)

NL Probleemoplossing

	Probleem	*Oplossing*
1	De slimme hub is niet verbonden met je thuisnetwerk en heeft geen internetverbinding. De rode led knippert.	• Controleer of je thuisnetwerk naar behoren werkt en verbonden is met het internet • Stel de wifi-netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in: - Als je een UTP-kabel gebruikt om het wifi-netwerk in te stellen: sluit de slimme hub aan met een UTP-kabel (zie § Installatie > stap 2, UTP) en stel de netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in (zie § Installatie > stap 3). - Als je rechtstreeks verbinding maakt met het wifi-netwerk van de slimme hub: hou de bedieningsknop van de slimme hub twee seconden ingedrukt. De blauwe led knippert. De slimme hub zendt nu een eigen wifi-netwerk uit. Je hebt vijf minuten de tijd om verbinding te maken met dit netwerk (zie § Installatie > stap 2, wifi en § Installatie > stap 3).
2	De slimme hub is verbonden met je thuisnetwerk maar niet met het internet.	Controleer de internetverbinding van je thuisnetwerk. Je kan je slimme hub ook zonder internetverbinding gebruiken in je thuisnetwerk.
3	Ik wil de slimme hub met een ander netwerk verbinden. De rode led knippert niet.	Stel de netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in: - Als je een UTP-kabel gebruikt om het wifi-netwerk in te stellen: sluit de slimme hub aan met een UTP-kabel (zie § Installatie > stap 2, UTP) en stel de netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in (zie § Installatie > stap 3). - Als je een wifi-verbinding gebruikt: stel de netwerkinstellingen opnieuw in (zie § Installatie > stap 3). - Als je geen toegang krijgt tot het netwerkconfiguratieportaal van de slimme hub, maak dan rechtstreeks verbinding met het wifi-netwerk van de slimme hub: hou de bedieningsknop van de slimme hub een tot twee seconden ingedrukt. De blauwe led knippert. De slimme hub zendt nu een eigen wifi-netwerk uit. Je hebt vijf minuten de tijd om verbinding te maken met dit netwerk (zie § Installatie > stap 2, wifi en § Installatie > stap 3).

FR Résolution de problèmes

	Problème	*Solution*
1	Le hub intelligent n'est pas connecté à votre réseau domestique et n'a pas de connexion Internet. La LED rouge clignote	• Vérifiez si votre réseau domestique fonctionne correctement et dispose d'un accès Internet • Configurez la connexion au réseau wifi du hub intelligent : - Si vous utilisez un câble UTP pour paramétrer le réseau wifi : connectez le hub intelligent à l'aide d'un câble UTP (voir § Installation > étape 2, UTP) et reconfigurez la connexion réseau du hub intelligent (voir § Installation > étape 3) - Si vous vous connectez directement au réseau wifi du hub intelligent : appuyez sur le bouton de commande du hub intelligent pendant 2 sec. La LED bleue commencera à clignoter. Le hub intelligent commencera à annoncer son propre réseau wifi. Vous avez 5 min pour accéder à ce réseau (voir § Installation > étape 2, wifi et § Installation > étape 3)
2	Le hub intelligent est connecté à votre réseau domestique mais n'a pas de connexion Internet	Vérifiez la connexion Internet de votre réseau domestique. Vous pouvez utiliser votre hub intelligent dans votre réseau domestique sans connexion Internet.
3	Je souhaite connecter le hub intelligent à un autre réseau. La LED rouge ne clignote pas	Configurez la connexion réseau du hub intelligent : - Si vous utilisez un câble UTP pour paramétrer le réseau wifi : connectez le hub intelligent à l'aide d'un câble UTP (voir § Installation > étape 2, UTP) et reconfigurez la connexion réseau du hub intelligent (voir § Installation > étape 3) - Si vous utilisez une connexion wifi : reconfigurez les paramètres réseau (voir § Installation > étape 3). Si vous n'avez pas accès au portail de configuration du réseau, connectez-vous directement au réseau wifi du hub intelligent : appuyez sur le bouton de commande du hub intelligent pendant 1 à 2 sec. La LED bleue commencera à clignoter. Le hub intelligent commencera à annoncer son propre réseau wifi. Vous avez 5 min pour accéder à ce réseau (voir § Installation > étape 2, wifi et § Installation > étape 3)

DE Fehlersuche

	Problem	*Lösung*
1	Der intelligente Hub ist nicht mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden und hat keine Internetverbindung Die rote LED blinkt	• Überprüfen Sie, ob Ihr Heimnetzwerk korrekt funktioniert und Zugang zum Internet hat • Konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu: - Wenn Sie für die Einrichtung des WLAN ein UTP-Kabel nutzen: Schließen Sie den intelligenten Hub mit einem UTP-Kabel an (siehe § Installation > Schritt 2, UTP) und konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu (siehe § Installation > Schritt 3) - Bei direkter Verbindung mit dem WLAN des intelligenten Hubs: Drücken Sie die Bedientaste des intelligenten Hubs 2 Sekunden lang Die blaue LED beginnt zu blinken. Der intelligente Hub beginnt mit der Ausstrahlung seines eigenen WLAN-Netzwerks. Sie haben 5 Minuten Zeit, auf dieses Netzwerk zuzugreifen (siehe § Installation > Schritt 2, WLAN und § Installation > Schritt 3)
2	Der intelligente Hub ist mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden, hat aber keine Internetverbindung	Überprüfen Sie die Internetverbindung Ihres Heimnetzwerks. In Ihrem Heimnetzwerk können Sie Ihren intelligenten Hub ohne Internetverbindung nutzen
3	Ich möchte den intelligenten Hub mit einem anderen Netzwerk verbinden. Die rote LED blinkt nicht	Konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu: - Wenn Sie für die Einrichtung des WLAN ein UTP-Kabel nutzen: Schließen Sie den intelligenten Hub mit einem UTP-Kabel an (siehe § Installation > Schritt 2, UTP) und konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu (siehe § Installation > Schritt 3) - Wenn Sie eine WLAN-Verbindung nutzen: Konfigurieren Sie die Netzwerkeinstellungen neu (siehe § Installation > Schritt 3). Wenn Sie nicht auf das Netzwerk-Konfigurationsportal zugreifen können, stellen Sie eine direkte Verbindung mit dem WLAN des intelligenten Hubs her: Drücken Sie die Bedientaste des intelligenten Hubs 1 - 2 Sekunden lang Die blaue LED beginnt zu blinken. Der intelligente Hub beginnt mit der Ausstrahlung seines eigenen WLAN-Netzwerks. Sie haben 5 Minuten Zeit, auf dieses Netzwerk zuzugreifen (siehe § Installation > Schritt 2, WLAN und § Installation > Schritt 3)

DA Fejlfinding

	Problem	*Løsning*
1	Smart hubben er forbundet til dit hjemmenetværk, men den har ikke internetforbindelse. Rød LED blinker	• Kontroller om dit hjemmenetværk fungerer korrekt og har internetadgang • Konfigurer smart hubbens wifi-forbindelse igen: - Hvis du anvender et UTP-kabel til opsætning af wifi-netværket: forbind smart hubben via et UTP-kabel (se § Installation > Trin 2, UTP) og konfigurer smart hubbens netværksforbindelse igen (se § Installation > Trin 3) - Hvis du opretter forbindelse direkte til smart hubbens wifi-netværk: tryk på smart hubbens betjeningstryk i 2 sekunder Den blå LED begynder at blinke. Smart hubben begynder at udsende sit eget wifi-netværk. Du har 5 min. til at opnå adgang til dette netværk (se § Installation > trin 2, wifi og § Installation > trin 3)
2	Smart hubben er forbundet til dit hjemmenetværk, men den har ikke internetforbindelse	Kontroller dit hjemmenetværks internetforbindelse. Du kan anvende din smart hub i dit hjemmenetværk uden en internetforbindelse.
3	Jeg vil forbinde smart hubben med et andet netværk. Det røde LED blinker ikke	Konfigurer smart hubbens netværksforbindelse igen: - Hvis du anvender et UTP-kabel til opsætning af wifi-netværket: forbind smart hubben via et UTP-kabel (se § Installation > Trin 2, UTP) og konfigurer smart hubbens netværksforbindelse igen (se § Installation > Trin 3) - Hvis du bruger en wifi-forbindelse: konfigurer netværksindstillingerne igen (se § Installation > trin 3). - Hvis du ikke kan få adgang til netværkskonfigurationsportalen, skal du oprette forbindelse direkte til smart hubbens wifi-netværk: tryk på smart hubbens betjeningstryk i 1-2 sekunder. Den blå LED begynder at blinke. Smart hubben begynder at udsende sit eget wifi-netværk. Du har 5 min. til at opnå adgang til dette netværk (se § Installation > trin 2, wifi og § Installation > trin 3)

SV Felsökning

	Problem	*Lösning*
1	Gatewayen är varken ansluten till ditt hemnätverk eller till internet. Den röda LED-lampan blinkar	• Kontrollera om ditt hemnätverk fungerar ordentligt och har internetåtkomst • Konfigurera om gatewayens nätverksanslutning: - Om du använder en UTP-kabel för att installera WiFi-nätverket: anslut gatewayen med en UTP-kabel (se § Installation > steg 2, UTP) och konfigurera om gatewayens nätverksanslutning (se § Installation > steg 3) - Om du ansluter direkt till gatewayens WiFi-nätverk: tryck på gatewayens kontrollknapp i 2 sekunder. Den blå LED-lampan börjar blinka. Gatewayen kommer att börja sända sitt eget WiFi-nätverk. Du har 5 min på dig att tillgå detta nätverk (se § Installation > steg 2, WiFi och § Installation > steg 3)
2	Gatewayen är ansluten till ditt hemnätverk men är inte ansluten till internet	Kontrollera ditt hemnätverks internetanslutning. Du kan använda gatewayen i ditt hemnätverk utan en internetanslutning
3	Jag vill ansluta gatewayen till ett annat nätverk. Den röda LED-lampan blinkar inte	Konfigurera om gatewayens nätverksanslutning: - Om du använder en UTP-kabel för att installera wifi-nätverket: anslut gatewayen med en UTP-kabel (se § Installation > steg 2, UTP) och konfigurera om gatewayens nätverksanslutning (se § Installation > steg 3) - Om du använder en WiFi-anslutning: konfigurera om nätverksinställningarna (se § Installation > steg 3). - Om du inte kan tillgå nätverkets konfigurationsportal, anslut direkt till gatewayens eget WiFi-nätverk: tryck på gatewayens kontrollknapp i 1–2 sekunder. Den blå LED-lampan börjar blinka. Gatewayen kommer att börja sända sitt eget WiFi-nätverk. Du har 5 min på dig att tillgå detta nätverk (se § Installation > steg 2, WiFi och § Installation > steg 3)

NO Feilsøking

	Problem	*Løsning*
1	Smarthuben er ikke tilkoblet hjemmenettverket, og har ingen internettilkobling. Den røde LED-lampen blinker	• Kontroller om hjemmenettverket fungerer som det skal og har internettilgang • Rekonfigurer smarthubens nettverkstilkobling: - Hvis du bruker en UTP-kabel for å koble til WI-FI-nettverket: Koble til smarthuben ved hjelp av en UTP-kabel (se § Installasjon > trinn 2, UTP), og rekonfigurer smarthubens nettverkstilkobling (se § Installasjon > trinn 3) - Hvis du kobler direkte til smarthubens WI-FI-nettverk: Trykk på smarthubens kontrollknapp i 2 sek. Den blå LED-lampen starter å blinke. Smarthuben starter å sende over eget trådløst nettverk. Du har 5 min for å få tilgang til dette nettverket (se § Installasjon > trinn 2, WI-FI og § Installasjon > trinn 3)
2	Smarthuben er tilkoblet hjemmenettverket, men har ingen internettilkobling	Kontroller internetttilkoblingen til hjemmenettverket. Du kan bruke smarthuben i hjemmenettverket uten internettforbindelse
3	Jeg vil koble smarthuben til et annet nettverk. Den røde LED-lampen blinker ikke	Rekonfigurer smarthubens nettverkstilkobling: - Hvis du bruker en UTP-kabel for å koble til WIFI-nettverket: Koble til smarthuben ved hjelp av en UTP-kabel (se § Installasjon > trinn 2, UTP), og rekonfigurer smarthubens nettverkstilkobling (se § Installasjon > trinn 3) - Hvis du bruker en WI-FI-tilkobling: Rekonfigurer nettverksinnstillingene (se § Installasjon > trinn 3). - Hvis du ikke får tilgang til portalen for nettverkskonfigurasjon, kan du koble direkte til smarthubens eget WI-FI-nettverk: Trykk på smarthubens kontrollknapp i 1–2 sek. Den blå LED-lampen starter å blinke. Smarthuben starter å sende over eget trådløst nettverk. Du har 5 min for å få tilgang til dette nettverket (se § Installasjon > trinn 2, WI-FI og § Installasjon > trinn 3)

IT Risoluzione dei problemi

	Problema	*Soluzione*
1	Lo smart hub non è connesso alla tua rete domestica e non dispone di connessione internet. Il LED rosso sta lampeggiando	• Controlla che la tua rete domestica funzioni correttamente e disponga di accesso internet • Riconfigura la connessione di rete wifi dello smart hub: - Se stai utilizzando un cavo UTP per impostare la rete wifi: connetti lo smart hub utilizzando un cavo UTP (vedi § Installazione > passaggio 2, UTP) e riconfigura la connessione di rete dello smart hub (vedi § Installazione > passaggio 3) - Se ti colleghi direttamente alla rete wifi dello smart hub: premi il pulsante di controllo dello smart hub per 2 sec. Il LED blu inizierà a lampeggiare. Lo smart hub inizierà a trasmettere la sua rete wifi. Hai 5 minuti per accedere a questa rete (vedi § Installazione > passaggio 2, wifi e § Installazione > passaggio 3)
2	Lo smart hub è connesso alla tua rete domestica ma non dispone di connessione internet	Controlla la connessione internet della tua rete domestica. È possibile utilizzare lo smart hub nella tua rete domestica senza una connessione internet
3	Desidero connettere lo smart hub a una rete diversa. Il LED rosso non sta lampeggiando	Riconfigura la connessione di rete dello smart hub: - Se stai utilizzando un cavo UTP per impostare la rete wifi: connetti lo smart hub utilizzando un cavo UTP (vedi § Installazione > passaggio 2, UTP) e riconfigura la connessione di rete dello smart hub (vedi § Installazione > passaggio 3) - Se stai utilizzando una connessione wifi: riconfigura le impostazioni di rete (vedi § Installazione > passaggio 3). Se non puoi accedere al portale di configurazione della rete, collegati direttamente alla rete wifi del tuo smart hub: premi il pulsante di controllo dello smart hub per 1-2 sec. Il LED blu inizierà a lampeggiare. Lo smart hub inizierà a trasmettere la sua rete wifi. Hai 5 minuti per accedere a questa rete (vedi § Installazione > passaggio 2, wifi e § Installazione > passaggio 3)

PL Rozwiązywanie problemów

	Problem	*Rozwiązanie*
1	Inteligentna centrala nie jest podłączona do sieci domowej i nie ma połączenia z internetem. Czerwona dioda LED miga	• Sprawdź, czy sieć domowa działa prawidłowo i ma dostęp do internetu • Ponownie skonfiguruj połączenie inteligentnej centrali z siecią Wi-Fi: - Jeśli korzystasz z kabla UTP do skonfigurowania sieci Wi-Fi: podłącz inteligentną centralę za pomocą kabla UTP (patrz § Instalacja > krok 2, UTP) i ponownie skonfiguruj połączenie sieciowe inteligentnej centrali (patrz § Instalacja > krok 3) - Jeśli łączysz się bezpośrednio z siecią Wi-Fi inteligentnej centrali: naciśnij przycisk sterowania inteligentnej centrali i przytrzymaj przez 2 sekundy. Niebieska dioda LED zacznie migać. Inteligentna centrala przestanie transmitować swoją własną sieć Wi-Fi. Masz 5 minut, aby uzyskać dostęp do tej sieci (patrz § Instalacja > krok 2, Wi-Fi i § Instalacja > krok 3)
2	Inteligentna centrala jest podłączona do sieci domowej, ale nie ma połączenia z internetem	Sprawdź połączenie sieci domowej z internetem. Możesz używać swojej inteligentnej centrali w sieci domowej bez połączenia z internetem

3	Chcę podłączyć inteligentną centralę do innej sieci. Czerwona dioda LED nie miga	Ponownie skonfiguruj połączenie sieciowe inteligentnej centrali: - Jeśli korzystasz z kabla UTP do skonfigurowania sieci Wi-Fi: podłącz inteligentną centralę za pomocą kabla UTP (patrz § Instalacja > krok 2, UTP) i ponownie skonfiguruj połączenie sieciowe inteligentnej centrali (patrz § Instalacja > krok 3) - Jeśli korzystasz z połączenia Wi-Fi: ponownie skonfiguruj ustawienia sieci (patrz § Instalacja > krok 3). - Jeśli nie możesz uzyskać dostępu do portalu konfiguracji sieci, połącz się bezpośrednio z siecią Wi-Fi inteligentnej centrali: naciśnij przycisk sterowania inteligentnej centrali i przytrzymaj przez 2 sekundy. Niebieska dioda LED zacznie migać. Inteligentna centrala przestanie transmitować swoją własną sieć Wi-Fi. Masz 5 minut, aby uzyskać dostęp do tej sieci (patrz § Instalacja > krok 2, Wi-Fi i § Instalacja > krok 3)

SK Odstraňovanie problémov

	Problém	*Riešenie*
1	Smart Hub nie je pripojený k domácej sieti a nemá pripojenie na internet. Červená LED kontrolka bliká.	• Skontrolujte, či domáca sieť funguje správne a či má prístup na internet • Znovu nakonfigurujte pripojenie Smart Hub k sieti Wi-Fi: - Ak používate kábel UTP na nastavenie siete Wi-Fi: pripojte Smart Hub pomocou kábla UTP (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 2, UTP) a znovu nakonfigurujte sieťové pripojenie Smart Hub (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 3) - Ak sa pripájate priamo na sieť Wi-Fi zariadenia Smart Hub: stlačte ovládacie tlačidlo na Smart Hube (držte ho stlačené po dobu 2 sek.). Modrá LED kontrolka začne blikať. Smart Hub začne vysielať svoju vlastnú sieť Wi-Fi. Máte 5 minút na prístup k tejto sieti (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 2, Wi-Fi a časť: Inštalácia > krok č. 3)
2	Smart Hub je pripojený k domácej sieti, ale nemá pripojenie na internet	Skontrolujte pripojenie domácej siete na internet. Smart Hub môžete používať v domácej sieti aj bez internetového pripojenia
3	Chcem pripojiť Smart Hub na inú sieť. Červená LED kontrolka nebliká	Znovu nakonfigurujte pripojenie Smart Hub na sieť: - Ak používate kábel UTP na nastavenie siete Wi-Fi: pripojte Smart Hub pomocou kábla UTP (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 2, UTP) a znovu nakonfigurujte sieťové pripojenie Smart Hub (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 3) - Ak používate Wi-Fi pripojenie: znovu nakonfigurujte nastavenia siete (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 3). Ak sa neviete pripojiť na portál pre nakonfigurovanie siete, pripojte sa priamo na sieť Wi-Fi zariadenia Smart Hub: stlačte ovládacie tlačidlo na Smart Hube (držte ho stlačené po dobu 1 - 2 sek.). Modrá LED kontrolka začne blikať. Smart Hub začne vysielať svoju vlastnú sieť Wi-Fi. Máte 5 minút na prístup k tejto sieti (pozríte si časť: Inštalácia > krok č. 2, Wi-Fi a časť: Inštalácia > krok č. 3)

Specifications

Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje

Article number	552-00001
Wireless communication	Easywave, Zigbee® 3.0, Easywave Sharp, wifi
Communication protocol 1	Niko Easywave – 868,3 MHz
Transmission range 1	Max 30 m indoors
Communication protocol 2	Zigbee® 3.0 – 2.4 Ghz
Transmission range 2	Max 10 m indoors, with mesh networking support for longer range
Communication protocol 3	Niko Easywave Sharp – 869,05 MHz
Transmission range 3	Max 30 m indoors
Communication protocol 4	Wifi
Mounting	Horizontal or vertical mounting on the wall (at a maximum height of 2 m)
Dimensions	124 x 124 x 30 mm (HxWxD)
Weight	60 g
Maximum power consumption	6 W
Maximum radio frequency power	2 dBm
Input voltage	5 V via micro USB port + supplied power adapter
Ports	RJ45 port, 100 Mbit WAN port, SMR P1 port
Ambient temperature	0 – 45 °C
Protection degree	IP20
Compatible with	Dutch smart meter (DSMR 2.2, 3,4 and 5) Belgian digital meter (Fluvius, Ores, Sibelga) Niko Home Control solar mode

EN Warnings regarding installation

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, shall be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL Waarschuwingen voor installatie

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE Vor installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die dauerhaft zur elektrischen Anlage gehören werden und gefährliche Spannungen enthalten, muss gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DA Advarsel vedrørende installation

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter høj spænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal præsenteres for brugeren. Den bør indgå i den elektriske installationsfil, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SV Varningar vid installation

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

NO Advarsler angående installasjonen

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

IT Istruzioni di sicurezza da osservare

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

PL Ostrzeżenia dotyczące instalacji

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które mają niebezpieczne napięcia, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w pliku instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

SK Upozornenia týkajúce sa inštalácie

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalatérom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN CE marking

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on www.niko.eu.

NL CE-markering

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op www.niko.eu.

FR Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur www.niko.eu.

DE CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf www.niko.eu eingesehen werden.

DA CE mærkning

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på www.niko.eu.

SV CE-märkning

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu.

NO EC marking

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hvis aktuelt, finnes hele teksten om EU-samsvarserklæring på www.niko.eu.

IT Marcatura CE

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Se del caso, è possibile consultare il testo integrale della dichiarazione di conformità UE all'indirizzo www.niko.eu

PL Oznakowanie EC

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Jeśli dotyczy, pełny tekst Deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie www.niko.eu.

SK Označenie ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlásuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. V prípade potreby môžete plné znenie Európskeho vyhlásenia o zhode nájsť na stránke www.niko.eu.

EN Environment

Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reusing discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).

NL Milieu

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR Environnement

EMBALLAGES CARTONS ET PAPIER À TRIER

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DA Miljø

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SV Miljö

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO Omgivelser

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten ilegge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

IT Ambiente

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

PL Środowisko

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK Prostredie

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN		+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België:	+32 3 778 90 80	support.be@niko.eu
	Nederland:	+31 880 15 96 10	support.nl@niko.eu
FR	Belgique:	+32 3 778 90 80	support.be@niko.eu
	France:	+33 820 20 66 25	support.fr@niko.eu
	Suisse:	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
DE	Deutschland:	+49 7623 96697-0	support.de@niko.eu
	Schweiz:	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
	Österreich:	+43 5577-894 51	support.at@niko.eu
	Belgien:	+32 3 778 90 80	support.be@niko.eu
DK		+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE		+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
NO		+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
IT		+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
PL		+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
SK		+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.

PM552-00001R20272